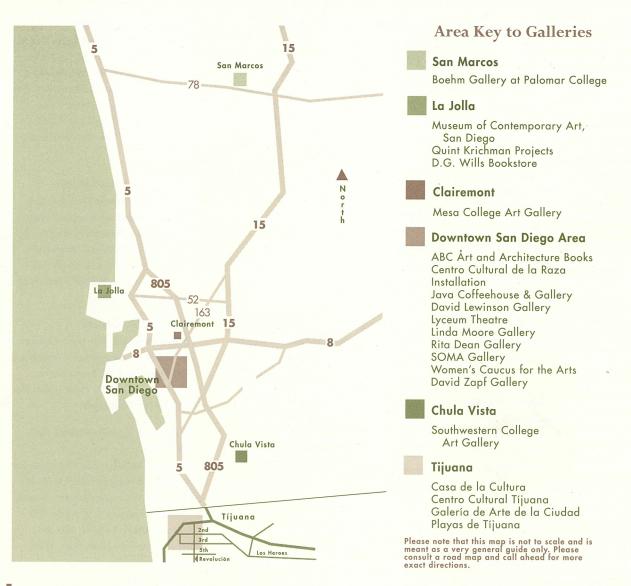
Installations
Throughout the San Diego/
Tíjuana region

ecent installation art operates across the divides of medium, enveloping the viewer, enlisting time and space, reimaging the world. In the late fifties and early sixties, Allan Kaprow moved "out-ofbounds" as his early environments gave way to Happenings. Incorporating the debris of day-to-day activity in works that could only be known firsthand, he echoed the Merzbau of Dadaist Kurt Schwitters, even as he projected the action and scale of Jackson Pollock toward an art of experience. From there the potential of art to affect the expanse in which we live our lives has opened onto a terrain of stunning vitality. Freed of frame and base, art had by the seventies moved into a domain extending from Robert Irwin's phenomenological investigations to Kim MacConnel's "pattern and decorative" surrounds and Newton and Helen Mayer Harrison's ecological interventions. By the nineties, the possibilities had expanded to encompass Jenny Holzer's barrages of truisms, the Border Art Workshop's performance and installations of lament, resistance, and healing, the enfolding evocation of Patricia Patterson's domestic spaces and ethically charged subtexts of Jean Lowe's rococo rooms. From installations in interior spaces to environments in public places, postmodern art has come to act in the continuum that it shares with us, projecting the aspirations of such early utopian modernists as Piet Mondrian and El Lissitsky toward an art at the scale of the world it would change.

SALLY YARD

l arte-instalación de nuestros días opera a través de las vertientes del medio, envolviendo al espectador, echando mano del tiempo y el espacio, creando nuevas imágenes del mundo. A fines de los cincuenta y principio de los sesenta, Allan Kaprow avanzó "más allá de los límites" en la medida en que sus primeros ambientes se convirtieron en Happenings. Al incoorporar a su trabajo la basura resultante de la actividad diaria, en trabajos que sólo podían conocerse en persona, fue un eco del Merzbau del dadaísta Kurt Schwitters, aún cuando proyectara la acción y la escala de Jackson Pollock hacia un arte de la experiencia. Desde entonces, el potencial del arte para afectar el espacio en el que vivimos nuestras vidas se ha abierto hacia un terreno de pasmosa vitalidad. Al liberarse del marco y de la base, ya en los setenta el arte había entrado a un dominio que se extendía desde las investigaciones fenomenológicas de Robert Irwin, hasta los ambientes con patrones decorativos de Kim MacConnel, pasando por las intervenciones ecológicas de Newton y Helen Mayer Harrison. Ya en los noventa, las posibilidades se habían ampliado para incluir la metralla de verdades trilladas de Jenny Holzer, las instalaciones de lamento, resistencia y curación del Border Art Workshop, las evocaciones envolventes de los espácios domésticos de Patricia Patterson, y los subtextos llenos de contenido ético de los cuartos rococo de Jean Lowe. Tanto en instalaciones montadas en espacios cerrados, como en los ambientes creados en espacios públicos, el arte posmoderno actúa ahora en la continuidad que comparte con nosotros, proyectando las aspiraciones de algunos de los primeros modernistas utópicos, como Piet Mondrian y El Lissitsky, tendiendo hacia un arte a escala del mundo al que cambiaría.



Installation would like to thank all of the artists, curators, and institutions for their expertise and support. The event is organized by Mark Quint and Ernest Silva with Anna Gonzales as Managing Director. Gary Ghirardi, Jorge Hinojosa, Mario Lara and Michael Schnorr have contributed substantially to the organizing of events in Tíjuana and in bringing artists from Mexico to Installation. We would like to thank Leah Hewitt for her time and talents in designing this calendar and Sally Yard for her essay and commitment to this project. Special thanks to Mike Foote and Mission Brewery Plaza who have generously contributed the space for all of Installation's participants. Our appreciation goes to Randy Robbins and the Board of Directors for their continuing support. We thank John Rush and Graphic Communications, Inc. for their support of IN/SITE 92.

La galería Instalación agradece a todos los artistas, curadores y instituciones su pericia y apoyo. El evento ha sido organizado por Mark Quint y Ernest Silva, con Anna Gonzales como directora administrativa. Gary Ghirardi, Jorge Hinojosa, Mario Lara y Michael Schnorr han contribuído sustancialmente a la organización de los eventos en Tíjuana, y a poner en contacto a los artistas de México con la galería Instalación. Nos gustaría dar las grácias a Leah Hewitt por su tiempo y sus talentos para diseñar este calendario. Mike Foote, el promotor de Mission Brewery Plaza, ha sido un patrocinador generoso de la galería Instalación y de IN/SITE 92. Nuestro agradecimiento también para Randy Robbins y el Consejo Directivo por su constante apoyo. Grácias a John Rush y Graphic Communications, Inc. por su apoyo para IN/SITE 92.

V E N U E S

N/SITE 92 is a series of installations throughout the San Diego/Tíjuana region coordinated by the Arts Advisory Board of Installation. Exhibition sites include community colleges, public and private spaces, the Centro Cultural de la Raza, the Museum of Contemporary Art, San Diego and Installation.

IN/SITE 92 intends to be a diverse and rich interplay of cultural perspectives and individual voices that celebrate our binational arts community. All of the participants are utilizing their resources in a manner appropriate to their missions and to the spirit of cooperation this event seeks to foster.

In/Sme 92 es una serie de instalaciones a lo largo de la región de Tijuana y San Diego, coordinada por el Consejo Asesor para las Artes de la galería Instalación. Los lugares en donde habrá instalaciones incluyen colegios comunitarios, espacios públicos y privados, el Centro Cultural de la Raza, el Museo de Arte Contemporáneo de San Diego y la galería Instalación.

In/Sme 92 pretende ser una juego recíproco de gran diversidad y riqueza, entre perspectivas culturales y voces individuales que celebren nuestra comunidad artística binacional. Todos los participantes están utilizando sus recursos de acuerdo a sus misiones y al espíritu de cooperación que este evento pretende alentar.

ABC ART AND ARCHITECTURE BOOKS Cora Boyd: Operettas on the head of a pen. September 20- November 6. Reception: October 9, 6-9 pm. 835 G Street, Downtown San Diego; 544-6444. Hours: Daily 11am-6pm.

BOEHM GALLERY AT PALOMAR COLLEGE
Ming Mur-ray: Beyond Numbers;
Ben Anderson: A Balance is Something.
August 28-September 30. Reception: August 27, 6-8pm. Gallery talk with the artists:
Thursday, September 3, 11am-12pm.
Marcia Olson: 3,584 Patterns and Counting;
Nanette Yannuzzi Macias: The Interview,
The Journey, and Claiming Death. October
9-November 11. Reception: October 8,
6-8pm. Gallery talk with the artists:
Thursday, October 15, 11am-12pm.
1140 W. Mission Road, San Marcos;
744-1150. Hours: Tues 10am-4pm; Wed &
Thurs 10am-7pm; Fri & Sat 10am-2pm.

CASA DE LA CULTURA

Jean Lowe/Kim MacConnel: Tale of the Bull/Cuento del Toro. September 9-30. Reception: September 9, 7pm. Ave. Paris y Lisboa no.5, Altamira, Tíjuana, B.C.; 011-5266-872604. Hours: Daily 10am-8pm.

CENTRO CULTURAL DE LA RAZA

Regional Latina Artists: Ambientaciones: 1492-1992. October 10-November 22. Reception: October 9, 7-9pm. 2130-1 Pan American Plaza, Balboa Park, San Diego; 235-6135. Hours: Wed-Sat 12-5pm.

CENTRO CULTURAL TÍJUANA

Ellen Phillips/Cheryl Lynn Parry/
Larry Dumlao: Transcending Borders: Human & Environmental Inter-Relations/Transcendiendo
Las Fronteras: Inter-Relaciones Humanas y
Ambientales. September 25-November 2.
Reception: September 25, 7:30-9:30pm.
East Paseo de Los Heroes y Los Mina,
Tíjuana, B.C.; 011-5266-841111.
Hours: Daily 10-5pm.

GALERÍA DE ARTE DE LA CIUDAD

Anna O'Cain: There are no snakes in the garden/No hay serpientes en el jardín.
September 11-October 6. Reception:
September 11, 7:30-9pm. Calle Segunda & Constitución, Antiguo Palacio de Municipal, Tíjuana, B.C., 011-5266-850104. Hours: Mon-Fri 9am-7pm.

INSTALLATION

AT MISSION BREWERY PLAZA
Carmela Castrejon: Elementos;
Daphne Ruff: Ruff Wear; Jason
Tannen: Shadow Town; Nina
Katchadourian: 30 years 21 minutes
17 tapes; Jay Johnson: Micro Installation.
September 4-26. Reception: September
18, 6-9pm with Performance Ritual by
Cipriano at 9pm.

Adolfo Davila: Los Que Se Van; Judit Hersko: Serge; Melissa Smedley: New Work; Olav Westphalen: A faithful reconstruction of the upstairs room with all its contents; Jay Johnson: Micro Installation. October 9-31. Reception: October 16, 6-9pm. Mission Brewery Plaza, 2150 W. Washington, San Diego; 492-8982. Hours: Fri & Sat 12-5pm & by appoint-

JAVA COFFEEHOUSE & GALLERY

Michael Soriano: Evolving
Installation; Luis Stand; Historical
Ceremonies; Jay Johnson: Micro
Installation. September 20-November 6.
Reception: October 9, 6-9pm.
837 G Street, Downtown San Diego;
235-4012. Hours: Daily 8am-2am.

DAVID LEWINSON GALLERY

Patricia Patterson/Roy David Rogers: Two Installations and Other Works. October 24-November 28. New location downtown: 629 J Street, 2nd floor, San Diego; 755-2494. Hours: Wed-Sat 11am-6pm; Fri 11am-9pm.

LYCEUM THEATRE GALLERY

Ellen Phillips/Cheryl Lynn Parry/ Larry Dumlao: Transcending Borders: Human & Environmental Inter-Relations. August 7-September 9. Reception: August 7, 5:30-9:30pm. 79 Horton Plaza, Downtown San Diego; 231-3586. Hours: Mon-Fri 9am-5pm and during performances.

MESA COLLEGE ART GALLERY

James Luna/Lewis DeSoto: Kish Tetayawet Dreamhouse Wampkish. August 20-September 16. Reception: August 21, 5:30-8pm. 7250 Mesa College Drive no D-104, San Diego (Clairemont); 627-2829. Hours: MTWF 11am-4pm, Thurs 11am-8:30pm.

LINDA MOORE GALLERY

Deborah Small: New Work. October 26-November 22. Reception: November 6, 6:30-9pm. 1611 W. Lewis Street, San Diego; 260-1101. Hours: Mon-Fri 12-5pm, Sat 10am-3pm.

MUSEUM OF CONTEMPORARY ART, SAN DIEGO

Noboru Tsubaki. July 18-September 26. Antony Gormley: Field. October 3-December 9. Antony Gormley lecture: Thursday, October 1, 7:30pm. 700 Prospect Street, La Jolla; 454-3541. Hours: Tues-Sun 10am-5pm, Wed until 9pm.

PLAYAS DE TIJUANA

Ulf Rollof: Abandonado II. October 3-31. Reception: call 492-8982 for details. 3/4 mile south of the bullring on right past canyon on bluff, installation is on the beach.

QUINT KRICHMAN PROJECTS

David Jurist: In the Tetidarium; Jay Johnson: Micro Installation. October 3-November 7. Reception: October 3, 4-7pm. 7447 Girard Avenue, La Jolla; 454-3409. Hours: Tues-Sat 11am-5pm.

RITA DEAN GALLERY

Leslie Samuels: Silent Death, Invisible Weapons. August 4-September 12. September /October Installation. September 18-October 24. Reception: September 18, 7-11pm. 544 Sixth Avenue, Downtown San Diego; 338-8153. Hours: Tues-Thurs 11am-6pm, Fri & Sat 11am-10pm.

SOMA GALLERY

Brent Riggs: The Spirit of Lovliness in Youth. September 4-26.
Reception: September 18, 7-10pm.
Amanda Farber: In Here.
October 9-31. Reception:
October 16, 7-10pm. 343 Fourth
Avenue, Downtown San Diego;
232-3955. Hours: Tues-Thurs
11am-6pm; Fri & Sat 11am-9pm;
Sun noon-5pm.

SOUTHWESTERN COLLEGE ART GALLERY

Liss Platt/Ellen Phillips/Joyce Cutler-Shaw: 3 in 1. October 8-November 6. Reception: October 8, 6-9pm. 900 Otay Lakes Road, Chula Vista; 482-6372. Hours: Tues & Fri 9am-2pm; Wed & Thurs 9am-2pm & 6-9pm.

SUSHI PERFORMANCE AND VISUAL ART

Wick Alexander/Steve
DePaoli: Sin Título, Projected light
performance. Friday, September 4,
9-11pm.
Melba Price; October 9-

Melba Price; October 9-November 7. Reception: October 9, 5:30-7:30pm. 825 Eighth Avenue, Downtown San Diego; 235-8466. Hours: Fri & Sat 12-4pm.

D.G. WILLS BOOKSTORE Steve Ilott: Travels. September 18-October 10. 7461 Girard Avenue, La Jolla

7461 Girard Avenue, La Jolla; 456-1882. Hours: Sun-Thurs 10am-9pm; Fri & Sat 10am-10pm.

WOMEN'S CAUCUS FOR THE ARTS

Patsy Babcock/Eva Montville/Laura Crouch/ Mary Louise Donovan: Eve Transplanted: Mind your Garden. August 28-September 26. Reception: August 28, 6-9pm. India Street Design Center, 2165 India Street, San Diego; 598-8373. Hours: Fri & Sat 12-5pm.

DAVID ZAPF GALLERY Johnny Coleman:

Ruminations. August 28September 26. Reception:
August 28, 6-9pm. Chuck
Collings: Resolve. October 931. Reception: October 9,
6-9pm. Artist Lecture/
Informal Discussion: Saturday,
October 24, 2pm. 2400
Kettner Boulevard, San Diego;
232-5004. Hours: Fri & Sat
12-5pm & by appointment.

MICRO INSTALLATIONS,

a limited edition sculpture project by Jay Johnson will be installed at various venues throughout IN/SITE 92. Works are for sale with all proceeds donated to Installation. For locations and further information, please call 492-8982.

PARTICIPATING ARTISTS AND VENUES

WICK ALEXANDER

SUSHI PERFORMANCE

AND VISUAL ART

BEN ANDERSON

BOEHM GALLERY

AT PALOMAR COLLEGE

PATSY BABCOCK

WOMEN'S CAUCUS FOR THE ARTS

CORA BOYD

ABC ART & ARCHITECTURE

Воокѕ

CARMELA CASTREJON

INSTALLATION

AT MISSION BREWERY PLAZA

CIPRIANO

Installation

AT MISSION BREWERY PLAZA

JOHNNY COLEMAN

DAVID ZAPF GALLERY

CHUCK COLLINGS

DAVID ZAPF GALLERY

LAURA CROUCH

WOMEN'S CAUCUS FOR THE ARTS

JOYCE CUTLER-SHAW

SOUTHWESTERN COLLEGE

ART GALLERY

ADOLFO DAVILA

INSTALLATION

AT MISSION BREWERY PLAZA

STEVE DEPAOLI

SUSHI PERFORMANCE

AND VISUAL ART

LEWIS DESOTO

MESA COLLEGE

ART GALLERY

MARY LOUISE DONOVAN

WOMEN'S CAUCUS FOR THE ARTS

LARRY DUMLAO

LYCEUM THEATRE

CENTRO CULTURAL TÍJUANA

AMANDA FARBER

SOMA GALLERY

ANTONY GORMLEY

Museum of Contemporary Art,

SAN DIEGO

JUDIT HERSKO

INSTALLATION

AT MISSION BREWERY PLAZA

STEVE ILOTT

D.G. WILLS BOOKSTORE

JAY JOHNSON

VARIOUS VENUES

DAVID JURIST

QUINT KRICHMAN PROJECTS

NINA KATCHADOURIAN

INSTALLATION

AT MISSION BREWERY PLAZA

JEAN LOWE

CASA DE LA CULTURA

JAMES LUNA

MESA COLLEGE ART GALLERY

KIM MACCONNEL

CASA DE LA CULTURA

NANETTE YANNUZZI MACIAS

BOEHM GALLERY AT PALOMAR COLLEGE

EVA MONTVILLE

WOMEN'S CAUCUS FOR THE ARTS

MING MUR-RAY

BOEHM GALLERY AT PALOMAR COLLEGE

ANNA O'CAIN

Galería de Arte de la Ciudad

MARCIA OLSON

BOEHM GALLERY AT PALOMAR COLLEGE

CHERYL LYNN PARRY

LYCEUM THEATRE

Centro Cultural Tíjuana

PATRICIA PATTERSON

DAVID LEWINSON GALLERY

ELLEN PHILLIPS

CENTRO CULTURAL TÍJUANA

LYCEUM THEATRE/

SOUTHWESTERN COLLEGE ART GALLERY

LISS PLATT

SOUTHWESTERN COLLEGE ART GALLERY

MELBA PRICE

SUSHI PERFORMANCE

AND VISUAL ART

REGIONAL LATINA ARTISTS

CENTRO CULTURAL DE LA RAZA

BRENT RIGGS

SOMA GALLERY

ROY DAVID ROGERS

David Lewinson Gallery

ULF ROLLOF

PLAYAS DE TÍJUANA

DAPHNE RUFF

INSTALLATION

at Mission Brewery Plaza

LESLIE SAMUELS

RITA DEAN GALLERY

DEBORAH SMALL

LINDA MOORE GALLERY

MELISSA SMEDLEY

Installation

AT MISSION BREWERY PLAZA

MICHAEL SORIANO

JAVA COFFEEHOUSE AND GALLERY

LUIS STAND

JAVA COFEEHOUSE & GALLERY

JASON TANNEN

Installation

AT MISSION BREWERY PLAZA

NOBORU TSUBAKI

MUSEUM OF CONTEMPORARY ART,
SAN DIEGO

OLAV WESTPHALEN

Installation

AT MISSION BREWERY PLAZA

FOR INFORMATION CALL

INSTALLATION: 492-8982

Please Join Installation for a Special Opening.

Installation invites you to celebrate In/Site 92,

AN EXHIBITION OF INSTALLATIONS

THROUGHOUT THE SAN DIEGO/

TÍJUANA REGION.

FRIDAY, SEPTEMBER 18, 1992

From 6 to 9 pm.

Performance Ritual by

CIPRIANO AT 9 PM.

Mission Commons

AT MISSION BREWERY PLAZA

EXHIBITING AT INSTALLATION September 4-26, 1992

CARMELA CASTREJON Elementos

CIPRIANO Performance Ritual

JAY JOHNSON Micro Installation

NINA KATCHADOURIAN 30 years 21 minutes 17 tapes

DAPHNE RUFF Ruff Wear

JASON TANNEN Shadow Town

INSTALLATION

at Mission Brewery Plaza

2150 W. Washington Street

San Diego

619/492 8982

Friday & Saturday 12-5pm

LAS EXHIBICIONES DE TÍJUANA

In/Sme 92 es una serie de instalaciones a lo largo de la región de Tijuana y San Diego, coordinada por el Consejo Asesor para las Artes de la galería Instalación.

In/SmE 92 pretende ser una juego recíproco de gran diversidad y riqueza, entre perspectivas culturales y voces individuales que celebren nuestra comunidad artística binacional.

N/SITE 92 is a series of installations throughout the San Diego Tíjuana region coordinated by the Arts Advisory Board of Installation.

IN/SITE 92 intends to be a diverse and rich interplay of cultural perspectives and individual voices that celebrate our binational arts community.

La galería
Instalación
extiende su grata
invitacion a estas
exhibiciones en

Tíjuana:

Installation
proudly invites
you to celebrate
these exhibitions
in Tijuana:

CASA DE LA CULTURA

Jean Lowe/Kim MacConnel: Tale of the Bull/Cuento del Toro. September 9-30.
Reception: September 9, 7pm. Ave. Paris y Lisboa no.5, Altamira, Tíjuana, B.C.; 011-5266-872604. Hours: Daily 10am-8pm.

CENTRO CULTURAL TÍJUANA
Ellen Phillips/Cheryl Lynn Parry/Larry
Dumlao: Transcending Borders: Human &
Environmental Inter-Relations/Transcendiendo Las
Fronteras: Inter-Relaciones Humanas y Ambientales.
September 25-November 2. Reception:
September 25, 7:30-9:30pm. East Paseo de
Los Heroes y Los Mina, Tíjuana, B.C.; 0115266-841111. Hours: Daily 10-5pm.

PLAYAS DE TIJUANA

Ulif Rollof: *Abandonado II.* October 3-31. Reception: call 492-8982 for details. 3/4 mile south of the bullring on right past canyon on bluff, installation is on the beach.

GALERÍA DE ARTE DE LA CIUDAD

Anna O'Cain: There are no snakes in the garden / No hay serpientes en el jardín. September 11-October 6. Reception: September 11, 7:30-9pm. Calle Segunda & Constitución, Antiguo Palacio de Municipal, Tíjuana, B.C., 011-5266-850104. Hours: Mon-Fri 9am-7pm.